EN

Please read the safety instructions before use

1. SAFETY INSTRUCTIONS

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

- Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
- When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
- Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.
• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• For other countries not subject to EU regulations: this appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• For countries subject to EU regulations (**CE**): this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
• The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
• Do not use if the cord is damaged.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
• Do not use an electrical extension lead.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE:

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

2. MAINTENANCE

CAUTION! Always unplug your appliance and allow it to cool before cleaning it.
• To clean the appliance, unplug it and then wipe with a damp cloth and dry with a dry cloth.

3. TROUBLESHOOTING

• You're not happy with the results you're getting from your straightener:
- Press the straightener plates more firmly against your hair section.
- Slide your straightener more slowly.
- Increase the temperature using the "+" button.

• The plate isn't static.
- This is quite normal, the straightener is fitted with a mobile plate to get better results from your straightener.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

FR

Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignesde sécurité avant toute utilisation.

1. CONSEILS DE SECURITE

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
• Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Evitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

• Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.

-Risque de brûlure. Gardez l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier pendant l'utilisation et le refroidissement.
-Lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation, ne le laissez jamais sans surveillance.
-Placez toujours l'appareil avec le support, le cas échéant, sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
• L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• ATTENTION : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

-Pour les autres pays non soumis aux normes EU : cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont lescapacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

• Pour les pays soumis aux normes EU (**CE**): cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et pluset des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ilsont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encours.Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
• L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
• Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
• Ne pas tenir avec les mains humides.
• Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée.
• Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
• Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.
La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

2. ENTRETIEN

ATTENTION ! : Toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
• Pour nettoyer l'appareil : débranchez-le, passez un chiffon humide et séchez avec un chiffon sec.

3. EN CAS DE PROBLEME

• Le lissage n'est pas assez efficace :
- Serrez plus fermement les plaques lissantes sur votre mèche de cheveux.
- Faites glisser l'appareil plus lentement.
- Augmentez la température à l'aide du bouton « + ».

• La plaque n'est pas fixe.
- C'est normal, l'appareil est équipé d'une plaque mobile pour une meilleure efficacité de lissage.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com

DE

Vor Gebrauch Sicherheitsvorschriften durchlesen

1. Sicherheitshinweise

• Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme ihres Geräteszdurch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
• Die Zubehörteile dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.
• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

• Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

- Verbrennungsgefahr. Gerät außer Reichweite von kleinen Kindern halten, insbesondere während des Gebrauchs und während das Gerät sich abkühlt.
- Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn es mit der Stromquelle verbunden ist.
- Das Gerät immer mit dem Ständer, sofern vorhanden, auf eine hitzebeständige, feste, ebene Oberfläche stellen.
• Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

• ACHTUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.

• Wird das Gerät im Badezimmer benutzt, ist nach dem Gebrauch der Netzstecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt.

• Für Länder ohne EU-Vorschriften:Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in die Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Für Länder mit EU-Vorschriften (**CE**): Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstzenter in Kontakt, wenn: das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
• Das Gerät muss ausgeschaltet werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
• Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuss sind.
• Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heißt ist, sondern an den Griffen.
• Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE:

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

NL

Lees eerst zorgvuldig alle veiligheidsvoorschriften voor ieder gebruik.

1. VEILIGHEID

• Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepassselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
• De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.
• Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

• Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.

- Houd het apparaat uit de buurt van jonge kinderen, in het bijzonder tijdens de werking en het afkoelen.
- Als het apparaat op de voeding is aangesloten, laat het nooit zonder toezicht achter.
- Plaats het apparaat altijd met de stander, indien aanwezig, op een warmtebestendig, stabiel en vlak oppervlak.
• De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

• WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.

• Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

• Voor landen waarin de EU-regelgeving niet van toepassing is: dit apparaat is niet bedoeld voor gebruikers (waaronder kinderen) met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die te weinig ervaring en kennis hebben, tenzij ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen opdat ze niet met het apparaat spelen.

• Voor landen waarin de EU-regelgeving van toepassing is (**CE**): dit apparaat mag worden gebruik door kinderen vanaf 8 jaar en gebruikers met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die te weinig ervaring en kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat en die de bijbehorende gevaren begrijpt. Laat kinderen niet spelen met het apparaat. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of gebruikersonderhoud plegen.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

• Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:
- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
• De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat
- bij storingen tijdens het gebruik
- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
• Niet in water ondeordompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
• Niet aanraken met vochtige handen.
• Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
• De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
• Geen verlengsnoer gebruiken.
• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
• Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

GARANTIE:

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik

2. ONDERHOUD

OPGELET ! : Na gebruik het apparaat uitzetten, en volledig laten afkoelen voordat u het opbergt.
• Om het apparaat te reinigen : uitzetten, een vochtige doek eroverheen halen en met een droge doek afdrogen.

3. IN GEVAL VAN PROBLEMEN

• De stijling is niet perfect.
- Druk de stijlplaten steviger op de haarlok.
- Laat de stijltang langzamer over het haar glijden.
- Verhoog de temperatuur met de "+" knop.

• De plaat beweegt.
- Dit is normaal, het toestel werd voorzien van een beweeglijke plaat voor een nog beter stijlresultaat.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden. Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com.

ES

Antes de cualquier utilización, lea las instrucciones de seguridad.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

• Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...).
• Los accesorios del aparato alcanzan una elevada temperatura durante su uso. Evite el contacto con la piel. Asegúrese de que el cable de alimentación no se encuentre nunca en contacto con las partes calientes del aparato.
• Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.

• Para mayor protección, en el circuito eléctrico que alimenta al baño es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal de como máximo 30 mA. Consulte a su instalador para que le asesore.

- Peligro de quemaduras. Mantenga el aparto fuera del alcance de los niños pequeño, especialmente durante su uso y mientras se enfria.
- No deje nunca el aparato desatendido mientras está conectado a la red eléctrica.
- Coloque siempre el aparato con el soporte, si procedo, sobre una superficie plana, estable y termoresistente.
• La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

• ADVERTENCIA: no utilice el electrodoméstico cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros elementos que contengan agua.

• Cuando esté utilizando el electrodoméstico en el baño, desenchúfelo después de su uso, pues su proximidad al agua supone un riesgo incluso estando apagado.

• Para otros países no sujetos a la normativa de la UE: este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si estas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• Para los países sujetos a la normativa de la UE (**CE**): este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberán jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

3. IM PROBLEMFALL

• Das Glätteergebnis ist nicht gut genug:
- Schließen Sie die Glattplatten auf Ihrer Haarsträhne fester.
- Lassen Sie das Gerät langsamer gleiten.
- Erhöhen Sie die Temperatur mit dem Knopf „+".

• Die Platte ist nicht fest.
- Das ist normal. Das Gerät besitzt eine bewegliche Platte für noch mehr Glätteeffizienz.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle oder zu einem zugelassenen Kundendienstcenter Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

PT

Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização

1. SEGURANÇA

• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).
• Os acessórios do aparelho ficam muito quentes no decorrer da sua utilização. Evite o contacto com a pele. Certifique-se que o cabo de alimentação nunca entra em contacto com as partes quentes do aparelho.
• Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.

• Para protecção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de operação residual não superior a 30 mA no circuito eléctrico que fornece energia à casa de banho. Peça conselho ao técnico que efectuar a instalação.

- Risco de queimadura. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças, especialmente durante o período de utilização e arrefecimento.
- Quando o aparelho estiver ligado à corrente, nunca o deixe sem supervisão.
- Coloque sempre o aparelho com o suporte, se existente, numa superfície plana e estável, resistente ao calor.
• A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

• ADVERTÊNCIA: Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.

• Quando o aparelho é utilizado na casa de banho, deslique-o da corrente após cada utilização, uma vez que a proximidade de água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.

• Para outros países não sujeitos a regulamentos da UE: este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

• Para países sujeitos aos regulamentos da UE (**CE**): este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenho sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não pode ser realizada por crianças sem vigilância.

• Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

• Não utilize o seu aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado se: o aparelho tiver caído ao chão ou não estiver a funcionar correctamente.
• O aparelho deve ser desligado: antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.
• Não utilizar se o cabo se encontrar de alguma forma danificado.
• Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza.
• Não segurar com as mãos húmidas.
• Não segurar na caixa de comandos, que está quente, mas sim pela pega.
• Não desligar puxando pelo cabo, mas sim retirando a ficha da tomada.
• Não utilizar uma extensão eléctrica.
• Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
• Não utilizar a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C.

GARANTIA:

O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

2. MANUTENÇÃO

ATENÇÃO! : Desligar sempre o aparelho e deixá-lo arrefecer antes de o limpar.
• Para limpar o aparelho: deslique-o, passe um pano húmido e seque com um pano seco.

3. NO CASO DA OCORRÊNCIA DE PROBLEMAS

• Não ficou satisfeita com o resultado:
- Exerça mais pressão com o alisador sobre a madeixa de cabelo.
- Faça deslizar o aparelho mais lentamente.
- Aumente a temperatura com a ajuda do botão « + ».

• A placa não está fixa.
- É normal, o aparelho está equipado com uma placa móvel para um alisamento mais eficaz.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Estas instruções também estão disponíveis em nuestra web www.rowenta.com.

DA

Læs venligst sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt inden brug

1. SIKKERHED

• Af hensyn til brugeres sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og bestemmelser (Lavspændingsdirektiv, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Miljøbeskyttelse...).
• Apparatets tilbehørsdele bliver meget varme under brug. Undgå kontakt med huden. Sørg for at el-ledningen aldrig kommer i kontakt med apparatets varme dele.
• Kontroller at el-installationens spænding svarer til apparatets. Tilslutning til en forkert spænding kan forårsage uopretteligе beskadigelser, som ikke er dækket af garantien.
• For yderligere beskyttelse tilrådes det at installere en fejlstrømsafryder (RCD) med en nominel restdriftsstrøm, der ikke overstiger 30 mA, i det kredsløb, der forsyner badeværelset. Spørg en installatør til råds.

- Forbrændingsfare. Hold apparatet utilgængeligt for børn, især under brug og afkøling.
- Når apparatet er tilsluttet strømforsyningen, må det aldrig efterlades uden opsyn.
- Placer altid apparatet med stativet, hvis muligt, på en varmebestandig, stabil og flad overflade.
• Apparatets installation og anvendelse skal dog være i overensstemmelse med gældende standarder i dit land.

• ADVARSEL: brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusenicher, vaskekummer eller andre beholdere med vand.

• Når apparatet benyttes i et badeværelse, skal det tages ud af stikket efter brug, da nærheden af vand udgør en fare, også selv om apparatet er slukket.

• For andre lander, der ikke er underlagt Eu-lovgivning: Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af dette apparat af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

• For lande underlagt EU-lovgivning (**CE**): Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og opefter, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet, og forstår de dermed forbundne farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden overvågning.

• Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicerepræsentant eller en person med lignende kvalifikation for at undgå enhver fare.

• Brug ikke apparatet og kontakt et autoriseret servicecenter hvis:
- apparatet er faldet ned,
- apparatet ikke fungerer korrekt.
• Apparatets stik skal tages ud:
- før rengøring og vedligeholdelse,
- hvis det ikke fungerer korrekt,
- så snart det ikke bruges mere,
- hvis du forlader rummet, selv et øjeblik.
• Må ikke bruges, hvis el-ledningen er beskadiget.
• Må ikke dyppes ned i vand, selv under rengøring.
• Tag ikke fat med våde hænder.
• Tag ikke fat om huset, der er varmt, men tag fat om håndtaget.
• Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen, men tag fat om selve stikket.
• Brug ikke forlængerledning.
• Må ikke rengøres med skurende eller ætsende midler.
• Må ikke bruges ved en temperatur på under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI:

Apparatet er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning. Det må ikke bruges til erhvervsmæssige formål. Garantien bortfalder og er ugyldig i tilfælde af en forkert brug.

2. VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL! : Apparatets stik skal altid trækkes ud af stikkontakten, og det skal være helt kølet af, inden der foretages rengøring af apparatet.
• Sådan rengøres apparatet: Træk stikket ud af stikkontakten, og tør apparatet af med en fugtig klud. Tør efter med en tør klud.

3. I TILFÆLDE AF PROBLEMER

• Glatningen er ikke effektiv nok:
- Klem glatpladerne fastere omkring hårlokken.
- Lad apparatet glide langsommere.
- Øg temperaturen ved hjælp af knappen " + ".

• Den plade er ikke fast:
- Det er normalt, apparatet er udstyrt med en bevægelig plade for en bedre effektivitet av rettingen.

MILJØBESKYTTELSE FØRST!

Apparatet ditt inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
Overlat det til et lokalt kommunalt avfallshåndteringspunkt.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på www.rowenta.com.

SV

Läs noggrant igenom säkerhetsföreskrifterna innan användning.

1. SÄKERHET

• Apparatens säkerhet uppfyller gällande bestämmelser och standarder (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljö...).
• Apparatens tillbehör blir mycket varma under användningen. Undvik kontakt med huden. Se till att sladden aldrig kommer i kontakt med apparatens varma delar.
• Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den som anges på apparaten. Allt felanslutning kan orsaka irreparabla skador och gör att garantin inte gäller.

• För extra skydd vid el i badrum bör en jordfelsbrytare som inte överstiger 30 mA installeras i den krets som förser badrummet med ström. Be en behörig elektriker om råd.

- Risk för brännskador. Håll apparaten utom räckhåll för småbarn, i synnerhet när den används och svalnar.
- Lämna aldrig apparaten oövervakad när den är ansluten till strömmen.
- Placera alltid apparaten i stället (om sådant finns), på en värmebeständig, stabil och jämn yta.
• Apparatens installation och användning måste emellertid uppfylla de normer som gäller i ditt land.

• VARNING! Använd inte den här apparaten nära badkar, dusch, tvättställ eller andra kärl som innehåller vatten.

• Om apparaten används i badrum måste du dra ur kontakten ur vägguttaget efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.

• För icke-EU-länder: den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap om de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

• För EU-länder (**CE**): den här apparaten får användas av barn som är äldre än 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att det sker under övervakning eller att de har fått instruktioner om säker användning av apparaten och är medvetna om riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och användarunderhåll utan översyn.

• Om sladden skadats, ska den bytas ut av tillverkaren, på tillverkarens servicverkstad eller av behörig fackman, för att undvika fara.

• Använd inte apparaten och kontakta en auktoriserad servicverkstad om:
- den har fallit,
- den har funktionsstörningar.
• Koppla ur apparaten:
- före rengöring och underhåll.
- vid funktionsstörning.
- så snart du inte använder den.
• Använd inte om sladden är skadad.
• Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.
• Håll den inte med fuktiga händer.
• Håll inte i den varma delen, använd endast handtaget.
• Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden, fatta tag i stickkontakten.
• Använd inte en förlängningssladd.
• Rengör inte med skurmedel eller frätande medel.
• Använd inte vid en temperatur lägre än 0 °C och högre än 35 °C.

GARANTI:

Apparaten är endast avsedd för hemmabruk. Den kan inte användas i yrkesmässigt syfte. Garantin upphör att gälla om det sker felaktig användning.

2. UNDERHÅLL

VARNING! : Koppla alltid från apparaten och låt den kallna, innan du rengör den.
• För att rengöra apparaten: koppla från den, rengör den med fuktad trasa och torka den med en torr trasa.

3. OM DET UPPSTÅR PROBLEM

• Du är inte nöjd med resultatet du får av plattängen:
- Tryck ihop plattängen hårdare om hårslingan
- För längen ännu långsammare över slingan
- Höj temperaturen med knappen "+"

• Den plattan sitter inte fast ordentligt.
- Det är normalt, plattängen är försedd med en rörlig platta som ger en effektivare utslätande effekt.

VAR RÄDD OM MILJÖN!

Din apparat innehåller olika material som kan återvinnas eller återvinnas.
Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad servicverkstad för omhändertagande och behandling.

De här instruktionerna finns också tillgängliga på vår hemsida www.rowenta.com

FI

Ole hyvä ja lue turvaohjeet huolellisesti ennen käyttöä.

1. TURVALLISUUS

• Turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää siihen sovelluvat normit ja määräykset (pienjännitesähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristödirektiivi...).
• Laitteen lisälaitteet kuumenevat käytössä. Vältä ihokosketusta niiden kanssa. Varmista, että sähköjohto ei koskaan joudu kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
• Tarkista, että laitteen arvokilvessä ilmoitettu syöttöjännite vastaa sähköverkon jännitettä. Jos kytkentä on virheellinen, laite voi saada korvaamattomia vaurioita, jotka takuu ei kata.

• Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa kylpyhuoneen sähkövirtapiirin vikavirtasuojakytkin (RCD tai vvsk), jonka nimellistoimintavirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa sähköasentajaltasi.

- Palovammojen vaara. Pidä laite poissa pienten lasten ulottuvilta, etenkin käytön ja jäähtymisen aikana.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on yhdistetty virtalähteeseen.
- Aseta laite aina telineessä, jos olemassa, lämpöä kestävälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle.
• Laitteen ja sen käytön tulee kuitenkin täyttää omassa maassasi voimassa olevat normit.

• VAROITUS: älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, lavuaarien tai muiden vettä sisältävien astioiden lai säiliöiden läheittyvillä.

• Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, kytke se irti pistorasiasta heti käytön jälkeen. Veden läheisyys voi aiheuttaa vaaratilanteita, vaikka laite olisikin kytkettö pois päältä.

• Maat, joita EU-säädökset eivät koske: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöttäviksi (mukaan luettuina lapset), joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyne

• Cihazı kullanmamız ve Yetkili Servise başvurmamız gereken durumlar: cihazınız düşerse ve normal çalışmazsa.
• Cihazın fişten çekilmesi gereken durumlar: temizlik ve bakım işlemlerinden önce, çalışma bozukluğu olması, cihazı kullanmınız bitter bitmez.
• Kablo hasar görmüşse kullanmayın.
• Temizlemek için bile olsa suya değdirmeyin, batırmayın.
• Nemli ellerle tutmayın.
• Sıcakken gözlerden değil sapından tutun.
• Kablonu çekerek fişten çıkartmayın, prizi tutarak çekin.
• Elektrik uzatması kullanmayın.
• Parlatıcı ve tahriş edici ürünlerle temizlemeyin.
• 0 °C'nin altında ve 35 °C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.

GARANTİ:
Cihazınız sadece evde kullanmak üzere tasarlanmıştır. Ticari ve mesleki amaçlarla kullanılmamalıdır. Hatalı kullanım durumunda garanti kapsamı dışında kalacaktır.

2. BAKIM

DIKKATİ Cihaz temizlemeye başlamadan önce fişini prizden çekiniz ve soğumaya bırakınız.
• Cihazın temizlenmesi: Cihazın fişini prizden çekiniz , nemli bir bezle siliniz ve kurulayınız.

3. SORUN GİDERME

• Saç şekillendirıcinin sonucundan memnun değilseniz:
- Plakaları saç tutamınız üzerine daha çüçlü bir şekilde bastırın.
- Ürünü daha yavaş bir şekilde kaydırın.
- "+" tuşu ile sıcaklığı yükseltin.

• Plaka sabit değil.
- Bu normal bir durumdur; cihaz daha etkili bir düzleştirme için hareketli plaka ile donatılmıştır.

CEVREYİ KORUMAYA KATKIDA BULUNALIM!
Cihazınız çok sayıda yeniden değerlendirilebilir veya geri dönüşümlü malzeme içermektedir. Değerlendirilebilmesi için cihazınızı bir toplama merkezine veya Yetkili Servisine teslim edin.

CEVREYİ KORUMAYA KATKIDA BULUNALIM!
Cihazınız çok sayıda yeniden değerlendirilebilir veya geri dönüşümlü malzeme içermektedir. Değerlendirilebilmesi için cihazınızı bir toplama merkezine veya Yetkili Servisine teslim edin.

Bu bilgilere www.rowenta.com Web sitemizden de ulaşabilirsiniz.

RU

Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкции и перечень необходимых мер безопасности.

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

• В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
• Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
• Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

• Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи данной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.
- Опасность шока. Устройство должно быть недоступно для маленьких детей, особенно в процессе использования и остывания.
- Не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к источнику питания.
- Всегда кладите устройство на подставку (при наличии) либо на термостойкую прочную ровную поверхность.
• Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.

• ВНИМАНИЕ: не используйте это устройство вблизи ванны, душевых, бассейнов или других емкостей с водой. близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).

• Для стран, в которых не действуют нормы ЕС, устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

• При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

• Для стран, в которых действуют нормы ЕС (маркировка **CE**): допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

• Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
• Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы при бросе, после его использования, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
- Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
- Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
- Запрещается использовать электрический удлинитель.
- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозийные вещества.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0°C и выше 35°C.

ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования.
Запрещается его использование в профессиональных целях.
Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

2. УХОД

ВНИМАНИЕ! Перед очищением вытяните вилку прибора из розетки и дайте ему остыть.
•Уход за прибором: Вытяните вилку прибора из розетки, протрите щипцы влажной тканью и высушите.

3. В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ

• Вас не удовлетворяет качество выпрямления:
- Сильнее сжимайте пряди между выпрямляющими пластинами.
- Медленнее проводите прибором по волосу.
- Увеличьте температуру при помощи кнопки + + ».

• Прибор сам выключается некоторое время спустя:
- Это нормально, данный прибор оборудован системой автоматического выключения. См. раздел «автоматическое выключение».

УЧАСТВУЙТЕ В ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ!
Данный прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или повторно используемых материалов.
По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или, в случае отсутствия - такового, в уполномоченный сервисный центр для его последующей переработки.
Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.ru

UK

Перед початком використання уважно прочитайте цю інструкцію і порядок з техніки безпеки.

1. РЕКОМЕНДАЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

• Ваша безпека гарантується відповідністю С110 цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
• Під час використання приладди цього приладу нагріваються до високої температури. Стежте за тим, щоб електрошнур не торкався гарячих частин приладу.
• Перевірте, щоб напруга у використовуваній вами електромережі відповідала напрузі, вказаній на приладі.
• Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвести до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.

• Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрою захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйтесь зі своїм установником.
- Небезпека опіків. Зберігайте приладу у недоступному для дітей місці, особливо під час використання та охолодження.
- Коли приладу підключений до джерела живлення, не залишайте його без нагляду.
- Завжди ставте приладу із підставкою, якщо така є, на жаростійку, стійку, рівну поверхню.
• У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.

• УВАГА: не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванни, душових, басейнів чи інших ємностей з водою.
• Для країн, у яких не застосовуються стандарти ЄС: цей прилад не призначений для використання особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для експлуатації приладу, окрім випадків, коли вони використовують прилад під наглядом або були проінструктовані стосовно його використання особою, відповідальною за їхню безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
• При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.
• Для країн, у яких застосовуються стандарти ЄС (**CE**): використання приладу дітьми молодше 8 років і дорослими особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або відсутністю досвіду та знань можливе лише за умови, що вони отримали необхідні інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану із цим небезпеку або під наглядом інших осіб. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Дітям забороненo виконувати чищення чи обслуговування приладу без нагляду.
• Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.
• Не користуйтесь вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо прилад падав на підлогу або не працює як слід.
• Прилад потрібно відключити від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
• Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
• Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.
• Не торкайтесь приладу, якщо у вас вологі руки.
• Беріть прилад не за корпус, поки він ще гарячий, а за ручку.
• Відключаючи прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.
• Не користуйтесь електроподовжувачем.
• Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
• Не користуйтесь приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

ГАРАНТІЯ:

Ваш прилад призначений тільки для побутового використання.
Його не можна використовувати для професійної діяльності.
Неправильне використання приладу тягне за собою анулювання гарантії.

2. ДОГЛЯД

УВАГА! Перед очищенням витягніть вилку приладу з розетки і дайте щипцям охолонути.
•Догляд за приладом: Витягніть вилку приладу з розетки, витріть його вологою ганчіркою і висушіть.

3. ЯКЩО ВИНИКЛА ПРОБЛЕМА

• Ви не задоволені якістю випрямлення:
- Сильніше стискайте пряжку між випрямними пластинами.
- Повільніше проводьте пристроєм по волосу.
- Збільшіть температуру за допомогою кнопки « + ».

• Пристрій вимикається самостійно через деякий час:
- Це нормально, цей пристрій обладнано системою автоматичного вимкнення. Див. розділ «автоматичне вимкнення».

ДБАЙМО ПРО ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ!
Ваш прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані.
Після закінчення терміну служби приладу здайте його до пункту прийняття побутових приладів, а за відсутності такого до уповноваженого сервіс- центру для його подальшої обробки.
Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com.

ET

Lugege enne kasutamist tähelepanelikult läbi nii kasutusjuhend kui ka turvaõuded.

1. TURVALISUSE NÕUANDED

• Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele normatiividele (ja seadustele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse kohta käivad direktiivid)
• Seadme tarvilikud kuumenevad kasutamise käigus. Vältige nende puutumist naha vastu. Jälgige alati, et seadme toitejuhe ei puutuks mine kuumi seade küljes.
• Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale.
• Valesti voolavõru ühendamine võib seadme rikkuda ning sellised vigastused ei kiiri garantii alla.

• Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituba varustavasse vooluhelasse rikkevooluseade, mille nominaalne rikkevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.
- Põletuste oht. Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas, eriti selle kasutamise ja mahajahtumise ajal.
- Ärge kunagi jätke voolurõru ühendatud seadet järelevalveta.
- Asetage seade alati koos alusega (kui see on olemas) kuumuskindlale, stabiilsele ja tasasele pinnale.
- Igal juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisrigis kehtiva seadusandlusega.

• HOIATUS! Ärge kasutage seadet vannide, dušlehe, kraanikausside või muude vett sisaldavate anumate läheduses.

• Rikkidele, mille suhtes ei kohaldata EL-i määrusedi: seadet ei tohi kasutada isikud (sh. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei teu, kuidas seade toimub, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhimõttest ja kasutamist selgitanud. Ka tuleb valvata selle järele, et lapsed seadmega ei mängiks.

• Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist voolurõvgust, sest vesi võib põhjustada ohtliku olukorra isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

• Riikidele, mille suhtes ei kohaldata EL-i määrusedi (**CE**-märgis): seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsilise, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.

• Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügijärgsel teenindusel või vastavat kvalifikatsioonl omavat isikul välja vahetada.
• Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Volltatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei töötka korralikult.
- Seade peab olema voolurõvgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hooidu seks, rikke korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
• Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.
• Ärge kastke seadet vene ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
• Ärge katsuge seadet niikeste kätega.
• Ärge hoidke seadet kopsuseid - see on tuline - vaid käepidemest.
- Seadet ste ps list välja tõmmates ei tohi kinni hoida mitte juhtmest, vaid pistikust.
• Ärge kasutage pikendusjuhet.
• Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinda kriimustada või söövitada.
• Ärge kasutage temperatuuril alla 0°C ja üle 35°C.

GARANTII

Antud seade on ette nähtud ainult koduseks kasutuseks.
Seda ei tohi tarvitada töövahendina.
Ebaõige kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.

JUUKSURINPID
• Alustage alati tagumiste salkude silumiset: kõigepealt kuklast, seejärel küljedelt ning lõpuks eest.
• Pikivirgude vältimiseks kasutage paindliikuju ja pidevat liigutust.

2. HOOLDAMINE

TÄHELEPANU! Enne puhastamist eemaldage seade voolurõvgust ja laske sellel jahtuda.
- Seadme puhastamine: Eemaldage seade voolurõvgust, pühkige seda niiske lapiga ja kuivatage.

3. KUI SEADE EI TÖÖTA KORRALIKULT

• Sirgendamine pole piisavalt tõhus?
- Surage sirgestuspladid juukseosaliu ümber kõvemini kokku.
- Libistage tange juustel aeglasemalt.
- Tõstke tõõmperatuuri. Vajutage selleks nupule + .

• Seade lülitub mõne aja möödudes ise välja?
- See on täiesti normaalne. Seade on varustatud automaatse väljalülitamisfunktsiooniga. Täiendavat teavet leiate peatükist „Automaatne väljalülitumine".

AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDA!
Teie seadmejuures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimalda vaid materjale.
Viige seade kogumispunkti või viimase puudumisel volitatud teeninduskeskusesse, et selleks võimalik selle ümbertöötlemine.
Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com

LT

Prieš naudodamiesi aparatu atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir patarimus

1. SAUGOS NURODYMAI

- Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis taikomų standartų irteisės aktų (Žemos itampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).
- Naudojant aparatą jo jėdinės dalys ir kaitės. Nesilieskite prie jų. Niekada ne leiskite maitinimo laidui liesti su jkaitusiomis aparato dalimis.
- Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinklo žiampa sutampa su nurodytąja ant aparato.
- Bet kokia jungimo klaida gali padaryti nepataisomas žalos, kurie netaikoma garantija.

• Siekiant papildomos apsaugos, rekomenduojama į vonios elektros grandinę įtraukti liekamosios srovės įtaisą (RCD) su nominine liekamąja darbine srove, kuri neviršija 30 mA. Patarimo kreipkitės į asmenį, diegiantį jrangą.
- Nudegimo pavojus. Pretaisą laikykite mažamečiams vaikams nepasiekiamoje vietoje, ypač naudojimo metu ir kai pretaisas paliekamas atvėsti.
- Kai pretaisas yra prijungtas prie elektros maitinimo tinklo, niekada jo nepalikite be priežiūros.
- Visada pretaisą dėkite ant stovo, o jei jo nėra, dėkite ant karščiui atsparaus ir stabilaus, bei lygaus paviršiaus.
- Tačiau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikantis jūsų šalyje galiojančių standartų.

• ĮSPĖJIMAS: negalima naudoti įrenginio šalia vonios, dušo, prausyklės ar kitų indų, kuriuose yra vandens.
- Šalims, kurioms netaikomi ES teisės aktai : šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (tąsi par vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra riboto, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie neišaistų su aparatu.

• Prietaisą naudojant vonioje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti prietaiso kištuką, nes buvimas arti vandens kelia pavojų net išjungus pretaisą.
- Šalims, kurioms taikomi ES teisės aktai (**CE**): šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atliktų jo techninę priežiūrą.

- Jei maitinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys ji turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.
- Ne naudokite aparato ir leiskitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo, jeigu aparatas nukrito ir nevelkia kaip paprastai.
- Aparatas turi būti išjungtas iš tinklo: prieš jį valant ir atliekant priežiūros darbus, sutrikus veikimui, baigus jį naudoti.
- Ne naudokite aparato, jei laidas pažeistas.
- Nenardinkite jo į vandenį ir nepilakite net valydami.
- Nelaikykite drėgnomis rankomis.
- Nelaikykite už įkaitusio korpuso, bet už rankenos.
- Neišjunkite traukdami už laido, bet ištraukite kištuką iš lizdo.
- Nenaudokite elektrinės ilgiklės.
- Nevalykite su šveiti mui skirtomis ar korozją sukeliančiomis priemonėmis.
- Nenaudokite esant žemesnei nei 0°C ir aukštesnei nei 35°C temperatūrai.

GARANTIJA:

Jūsų aparatas skirtas tik naudojimui namuose.
Jo negalima naudoti profesiniams tikslams.
Neteisingai naudojant, garantija nebėra taikoma ir tampa negaliojanti.

2. PRIEŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš valymą pretaisą išjunkite iš tinklo ir leiskite jam atvėsti.
- Prietaiso valymas: Pretaisą išjunkite iš tinklo, nušluostykite drėgna skepetaite ir išdžiovinkite.

3. KILUS PROBLEMOMS

• Plaukai neištiesinami pakankamai veiksmingai.
- Tiesinamosiomis plokštelėmis tvirčiau suspaudkite plaukų sruogą.
- Braukite aparatu lėčiau.
- Padidinkite temperatūrą spausdami mygtuką „+".
• Praėjus kurlam laikui aparatas pats išsijungia.
- Tai normalu, aparate yra automatinio išjungimo sistema. Žiūrėkite skyrelį „Automatinis išjungimas".

PRISIDĖKIME PRIE APLINKOS APSAUGOS!
Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti ir pirmines žaliavas arba perdirbti.
Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į centrą, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą, kad aparatas būtų perdirbtas.
Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.rowenta.com.

LV

Pirms izmantošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un arī drošības norādījumus.

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Jūsu drošībai, šīs aparāts atbilst noteiktajām normām un noteikumiem (zemsprieguma direktīva, elektromagnētiskā saderība, apkārtējā vide ...).
- Izmantošanas laikā aparāta jutamās daļas kļūst ļoti karsti. Izvairieties no to saskares ar ādu. Pārliecinieties, lai barošanas kabelis nekad neatrastos kontaktā ar karstām aparāta daļām.
- Pārliecinieties, ka elektrotīklā spriegums atbilst jūsu aparāta parametriem.
- jebkura nepareiza pieslēgšana var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus, kuras garantija nesedz.

• Papildu aizsardzibai elektriskajā ķēdē, kas apgādā vannas istabu, ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas ierīci (RCD), kuras paliekošās darbības strāva nepārsniedz 30 mA. Palūdziet uzstādītāja padomu.
- Apdedināšanas draudi. Izgulbaiti ierīci bērniem nepieejamā vietā, jo jāsāl tās lietošanas un atdzesēšanas laikā.
- Nekad neatstāt ierīci bez uzraudzības, kad tā pievienota barošanas avotam.
- Vienmēr novietot ierīci uz kartuma turētajas, stabilas un līdzenas virsmas kopā ar paliktni, ja tāds ir iekļauts komplektācijā.
- Ierīces uzstādīšana un izmantošanajāveic saskaņā ar jūsu valstī spēkā esošajiem standartiem.

• BRĪDINĀJUMS: neizmantojiet šo ierīci vannas, dušas, baseinu vai citu tvertņu, kas satur ūdeni, tuvumā.
- Cilvēki vāji, kurās nav spēkā ES regulas: ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, bez iepriekšējas pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar ierīci, izņemot gadījumus, kad tās izmaņa vai apmāca persona, kas atbild par viņu drošību. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nenotālajas ar ierīci.

• Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas, jo ūdens tuvums rada briesmas pat, ja ierīce ir izslēgta.
• Valstīs, kurās ir spēkā ES regulas (**CE**): šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un gados vecāki cilvēki vai personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tiek uzraudzītas vai viņiem tiek sniegtas instrukcijas par ierices drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierici. Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanas un lietotājam veicamās apkopes darbus bez uzraudzības.

• Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāaizvieto ražotājam, garantijas apkalpošanas servisam vai personai ar līdzīgu kvalfikāciju, lai izvairītos no iespējamām briesmām.
- Neizmantojiet aparātu un sazinieties ar autorizēto servisu, ja jūsu ierice ir nokritusis zemē un/vai tā darbojas ar traucējumiem.
- Aparāts jāatslēdz pirms tīrīšanas un apkopes, nepareizas funkcionēšanas gadījumā, tūlītēji Jūs esat beidzis to lietot.
- Neleļojiet, ja bojāts strāvas vads.
- Nemērciet ūdenī vai ne lieciet zem tekošā ūdens pat tīrīšanas nolūkā.
- Neturiet to mitrās rokās.
- Neturiet aiz korpusa, kas ir karsts, bet aiz roktura.
- Neaķenojiet no strāvas, raujot aiz vada, bet gan velkot aiz kontaktdakšas
- Jaāmirde jāņ pretstatā pouluat.
- Pārslēdzot aparātu, je-ļ paslēcamy ierīcīcēj napājet kabel
- Pīstroj neponoužīje do vody (ani pīl jeho čištění)
- Pīstroj nedržte vlhkýma rukama.
- Nemērciet ūdenī vai ne lieciet zem tekošā ūdens pat tīrīšanas nolūkā.
- Neturiet to mitrās rokās.
- Neturiet aiz korpusa, kas ir karsts, bet aiz roktura.
- Neaķenojiet no strāvas, raujot aiz vada, bet gan velkot aiz kontaktdakšas
- Jaāmirde jāņ pretstatā pouluat.
- Pārslēdzot aparātu, je-ļ paslēcamy ierīcīcēj napājet kabel
- Pīstroj neponoužīje do vody (ani pīl jeho čištění)
- Pīstroj nedržte vlhkýma rukama.
- Pīstroj dēte pouze za rukojeť, tělo pīstroje může být horké.
- Pīl odpojování ze zīdi netahejte za přívodní šňůru, ale za zástrčku
- Nepoužívejte elektrický prodlužovací kabel.
- K čištění nepoužívejte brusné prostředky nebo prostředky, které mohou způsobit korozi.
- Pīstroj nepoužívejte při teplotách nižších než 0°C a vyšších než 35°C.

GARANTIJA:

Tento pīstroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.
Pīstroj není určen k používání v komerčních provozech.
V případě nesprávného použití pīstroje zaniká záruka.

2. ÚDRŽBA

POZOR Před čištěním pīstroj vypojte ze sítě a nechte ho vychladnout.
- Čištění pīstroje: Vypojte pīstroj ze sítě, přetřete vlhkým hadříkem a osušte.

3. V PŘÍPADĚ PROBLÉMU

• Nejste spokojeni s výsledky žehlení:
- Přitiskněte pevněji žehlicí destičky k pramenu vlasů.
- Posouvejte žehličku pomaleji.
- Pomoci tlačítka „+" nastavte vyšší teplotu.
• Po určité době se přístroj sám vypne:
- To je normální, toto zařízení je vybaveno systémem automatického vypnutí. Ve oddílu „automatické vypnutí".

Přečtěte si pozorně návod k použití a bezpečnostní instrukce před tím, než přístroj poprvé použijete.

1. BEZPEČNOSTNÍ RADY

• V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (směrnice o nízkém napětí, elektromagnetické kompatibilitě, životním prostředí...).
• Při vaše uživatelovy zacházení, jeho ukonzeroba bardzo se nagrzewają. Unikaj kontaktu z skórą.
Dopilnuj, aby kabel zasilający nigdy nie dotykał nagrzanych części urządzenia.
- Sprawdź, czy napięcie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia.
- Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją.

• Wskazane jest dodatkowe zabezpieczenie instalacji elektrycznej w łazience za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego o czułości nie większej niż 30 mA. O dokładne wskazówki należy zwrócić się do elektryka.
- Ryzyko poparzeń. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem małych dzieci, szczególnie podczas używania i chłodzenia.
- Gdy urządzenie jest podłączone do zasilania, nigdy nie pozostawiaj go bez nadzoru.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na podstawie, jeśli taką jest, znajdującej się na stabilnej, płaskiej, żaroodpornej powierzchni.
- Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.

• OSTRZEŻENIE: nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, basenu i innych zbiorników wodnych.
- Inne kraje, w których nie obowiązują rozporządzenia Unii Europejskiej: Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywanie przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia. Należy nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.

• Jeżeli korzystasz z urządzenia w łazience, po każdym użyciu pamiętaj o odłączeniu go od źródła zasilania. Ze względu na bliskość wody, istnieje ryzyko porażenia prądem, nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone.
• Kraje, w których obowiązują rozporządzenia Unii Europejskiej (**CE**): Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczonach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im odpowiedniego nadzoru, pouczenia ich na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania, czy rozumieją zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzeń, chyba że są pod nadzorem osoby dorosłej.
• W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osobę o równowżnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.
- Urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania przed mycie i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego użytowania.
- Nie używaj urządzenia jeśli kabel jest uszkodzony.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę, nawet w celu jego umycia.
- Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie trzymaj urządzenia za gorącą obudowę, ale za uchwyt.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, nie pociągaj za kabel, ale za wtyczkę.
- Nie stosuj przedłużaczy elektrycznych.
- Do mycia nie używaj produktów ściernających lub powodujących korozję.
- Nie używaj w temperaturze poniżej 0°C i powyżej 35°C.

GWARANCJA:

Twoje urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
Nie może być stosowane do celów profesjonalnych.
Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

2. KONSERWACJA

UWAGA! Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od sieci i pozostaw do wystudzenia.
- Czyszczenie urządzenia: Odłącz urządzenie od sieci, przetrzyj wilgotną szmatką i wysusz.

3. WRAZIE PROBLEMU

• Prostowanie nie daje wystarczających dobrych efektów:
- Należy mocniej ścisnąć pasmo włosów między płytami prostownicy.
- Wolniej przesuwać prostownicę wzdłuż pasma włosów.
- Podnieś temperaturę sprawdzamy mygtuką „+".
• Urządzenie wyłącza się samoczynnie po upływie pewnego czasu:
- To normalne, prostownica jest wyposażona w system samoczynnego wyłączania. Należy zapoznać się z rozdziałem pt. „automatyczne wyłączanie".

BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA.
Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub wydzyskowi.
W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki. Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.
Instrukcja dostępna jest także na stronie internetowej: www.rowenta.com.

CS

Přečtěte si pozorně návod k použití a bezpečnostní instrukce před tím, než přístroj poprvé použijete.

1. BEZPEČNOSTNÍ RADY

• V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (směrnice o nízkém napětí, elektromagnetické kompatibilitě, životním prostředí...).
• Při vaše uživatelovy zacházení, jeho ukonzeroba bardzo se nagrzewają. Unikaj kontaktu z skórą.
Dopilnuj, aby kabel zasilający nigdy nie dotykał nagrzanych części urządzenia.
- Sprawdź, czy napięcie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia.
- Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją.

• Wskazane jest dodatkowe zabezpieczenie instalacji elektrycznej w łazience za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego o czułości nie większej niż 30 mA. O dokładne wskazówki należy zwrócić się do elektryka.
- Ryzyko poparzeń. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem małych dzieci, szczególnie podczas używania i chłodzenia.
- Gdy urządzenie jest podłączone do zasilania, nigdy nie pozostawiaj go bez nadzoru.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na podstawie, jeśli taką jest, znajdującej się na stabilnej, płaskiej, żaroodpornej powierzchni.
- Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.

• OSTRZEŻENIE: nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, basenu i innych zbiorników wodnych.
- Inne kraje, w których nie obowiązują rozporządzenia Unii Europejskiej: Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywanie przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia. Należy nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.

• Jeżeli korzystasz z urządzenia w łazience, po każdym użyciu pamiętaj o odłączeniu go od źródła zasilania. Ze względu na bliskość wody, istnieje ryzyko porażenia prądem, nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone.
• Kraje, w których obowiązują rozpor